


**UNIVERSITATEA TEHNICĂ**

DIN CLUJ-NAPOCA

**FIȘA DISCIPLINEI**
**1. Date despre program**

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	de Litere
1.3 Departamentul	de Filologie și Studii Culturale
1.4 Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5 Ciclu de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	<b>Limbi Moderne Aplicate (Engleza Germana)</b>
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	28.00

**2. Date despre disciplină**

2.1 Denumirea disciplinei	Istoria socio-culturală a literaturii de expresie germană I				
2.2 Titularul de curs	Prof.univ.dr. Țurcanu, Rodica-Cristina <a href="mailto:rodicaturcanu@yahoo.com">rodicaturcanu@yahoo.com</a>				
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect					
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Categorica formativă				DC
	Opționalitate				DI

**3. Timpul total estimate**

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care:	3.2 Curs	2	3.3 Seminar	-	3.3 Laborator	-	3.3 Proiect	-
3.4 Număr de ore pe semestru	28	din care:	3.5 Curs	28	3.6 Seminar	-	3.6 Laborator	-	3.6 Proiect	-
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:										
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe										20
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren										15
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri										6
(d) Tutoriat										4
(e) Examinări										2
(f) Alte activități:										
3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a))...3.7(f))					47					
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)					75					
3.10 Numărul de credite					3.0					


**4. Precondiții** (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	

**5. Condiții** (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurare aseminarului/laboratorului / proiectului	Implicare în activitățile de seminar/participare la discuții.

**6. Competențele specifice acumulate**

Competențe profesionale	<p>Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C) , într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aplicarea adecvată a tehnicilor de traducere și mediere scrisă și orală din limba B sau C în limba A și retur în domenii de interes larg și semispecializate</li> <li>• Aplicarea adecvată a tehnicilor generale de documentare, căutare, clasificare și stocare a informației, folosirea programelor informatice (dicționare electronice, baze de date), stăpânirea bazelor tehnoredactării și corecturii de texte, folosirea programelor de tehnoredactare a documentelor pe calculator și a tehnicilor de arhivare a documentelor</li> <li>• Organizarea de evenimente profesionale, științifice și culturale care solicită abilități de comunicare profesională și instituțională în limbile A, B și C (prezentarea firmei și a produselor/serviciilor acesteia, protocol, târguri și expoziții)</li> <li>• Relaționarea în contexte instituționale diverse (instituție, întreprindere economică, ONG) și utilizarea unor cunoștințe generale și semispecializate în domeniile profesionale de aplicație ale specializării.</li> <li>• Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere/mediere lingvistică cultural.</li> </ul>
Competențe transversale	<p>Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etica specifice domeniului (ex: confidentialitate)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatică de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane</li> <li>• Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.</li> </ul>

**7. Obiectivele disciplinei** (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Definirea, descrierea și explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), C (limba germană) a terminologiei și frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective.
7.2 Obiectivele specifice	Comunicare efectivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (aici limba C germană), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere.



## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Einführung / Kurze Übersicht Migrationszeit. Die Germanen. Verbreitung. Siedlungen. Gesellschaft. Beschäftigungen. Caesar <i>De bello gallico</i> , Tacitus <i>Germania</i> . Germanische Mythologie. EDDA. + documentar BBC <i>The Goths</i> ; documentar <i>die Germanen</i> .	4 h	Curs parțial magistral, parțial interactiv. Suportul de curs ilustrat este doar un îndrumar orientativ pentru epoci cu premise politice, economice, sociale, curente de idei și personalități reprezentative. Se utilizează resurse documentare internet și filme artistice.	Studentii sunt stimulați să exploreze independent și la alegere teme de istorie socio-cultural-literară și artistică. Examenul constă în prezentarea în power-point a rezultatelor explorării.
2. Die Runen. Sagen und Märchen. Mythologische Motive. Das NIBELUNGENLIED. Richard Wagner. Thematisierungen /Aktualisierungen. + Film <i>Der Ring der Nibelungen</i>	4 h		
3. <b>Wulfilas Bibel. Bonifatius. Denkmäler aus germanischer Zeit. Merseburger Zaubersprüche.</b> Strassburger Eide. Hildebrandslied. Merseburger Zaubersprüche. Karl der Große.Das I. Reich. Die Reform. Die Karolingische Renaissance. Dokumentar <i>Karl der Große</i>	4 h		
4. <b>Die Rolle der Klöster in der mittelalterlichen Kultur. Die Gotik. Gotische Architektur.</b> + internet <i>stilul gotic</i>	4 h		
5. <b>1200 – 1500. Mittelalterliche Literatur.</b> Der Minnesang.Der höfische Roman. Architektur. Altdeutsche Malerei. Resurse internet: <i>mittelalterliche Musik</i> ; der Gelehrte Albertus Magnus.	4 h		
6. <b>Die Kreuzzüge. Der Deutsche Ritterorden. Walther v.d. Vogelweide. Palästinalied.</b> Deutsche Ansiedlungen in Siebenbürgen und der Maramuresch. Dorf- und Kirchenburgen.	4 h		
7. Gutenberg, der Druck und die Verbreitung von Gedanken, Schriften, und Kunstwerken. Albrecht Dürer und der Schritt zur Renaissance. Die Reformation. Der Humanismus. Martin Luthers Bibelübersetzung. Die Gelehrten: Reuchlin, Erasmus v.Rotterdam, Ulrich v. Hutten. Der Bauernkrieg. Sozialer, wirtschaftlicher , politischer Kontext des XVI. Jh. Der europäische Kontext. +Film <i>Luther</i> ; das Werk von Georg Agricola: <i>De re metallica / Vom Berg- und Hüttenwesen 1556/1557.</i>	4 h		

**Bibliografie**

Curs / îndrumar ilustrat, multiplicabil/stocabil electronic / Rodica-Cristina Țurcanu

1. **Rothmann, Kurt.** Kleine Geschichte der deutschen Literatur Reclam, Stuttgart 2009.
2. **Gerndt, Helge (2002)** Kulturwissenschaften im Zeitalter der Globalisierung Volkskundliche Markierungen. Münchner Beiträge zur Volkskunde. Waxmann Verlag Münster/ New York. München / Berlin. ISBN 987-3-8309-1180-7.
3. **Jacques Le Rider** - Mitteleuropa, Polirom Iasi, 2000
4. **Pelster, Theodor** - Arbeitsbuch Deutsch Literaturepochen: vom Mittelalter zum Barock bsv, Bayrischer Schulbuchverlag, München 1990
5. **Maresch, Rudolf/Werber, Niels** - Raum Wissen Macht, Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft, Frankfurt am Main, 2002
6. **Grabert/Mulot/Nürnberger** Geschichte der deutschen Literatur, Bayerischer Schulbuch-Verlag, München 1988
7. **Bichiceanu, Gheorghe** Germania, O istorie de la antici la moderni, Institutul European, Iasi 2010
8. **Neumann, Siegfried Armin** Berlin Sagen und Geschichten, Demmler, 2004.
9. **Kuntz, Joelle** Scurtă istorie a Elveției, Editura RAO, 2011.
10. **Roth Harald,** Mică istorie a Transilvaniei, Editura Pro Europa, 2006.
11. **Schlosser, Horst Dieter** dtv-Atlas Deutsche Literatur, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 2002
12. **Schlaffer, Heinz** Die kurze Geschichte der deutschen Literatur, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 2008
13. **Rovan, Joseph** Geschichte der Deutschen Von ihren Ursprüngen bis heute, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 2001.
14. **Deutsche Literaturgeschichte** (Geerds, Romul Munteanu, internet [u.v.a.](#))

● [www.literaturwelt.com/epochen/](http://www.literaturwelt.com/epochen/)

- lucrari de istoria artei si arhitecturii; ● documentare Discovery si History Channel
- wichtige Vertreter und Werke der einzelnen Literaturepochen selektiv und repräsentativ (wie z. B. das Nibelungenlied, Hildebrandslied, W.v.d.Vogelweide, Wolfram von Eschenbach, Gottfried von Straßburg, Hildegard von Bingen), Martin Luther. ● Periodice: *Kulturchronik*; *de. Magazin Deutschland* materiale oferite de BMBWK Austria: culegeri de literatură austriacă s.a.
- Filme artistice din filmoteca sala Austria etc.

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările prezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale, angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului se realizează prin satisfacerea așteptărilor acestora față de competențele de comunicare, corectitudine gramaticală, utilizare de lexic adecvat de către absolvenți și mai cu seamă de competențe profesionale și transversale integrate în limba străină studiată. Acestea sunt urmărite pe tot parcursul studiului limbii străine.

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Prezența activă la curs min. 50% din numărul de ore	examen - prezentare PowerPoint	50%
10.5 Seminar/Laborator /Proiect			
10.6 Standard minim de performanță Nota 5 pentru cunoștințe teoretice și nota 5 pentru cunoștințe practice			

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
	Curs	Prof. univ. dr. Rodica-Cristina ȚURCANU	
	Aplicații		

Data avizării în Consiliul Departamentului de Filologie și Studii Culturale	Director Departament Filologie și Studii Culturale Lect. dr. Anamaria Fălăuș
10.07.2023	
Data aprobării în Consiliul Facultății de Litere	Decan Conf. dr. Mircea Farcaș
13.07.2023	